

a Calvocoressi bien affectueusement

Iberia. 1^{er} cuaderno

EL PUERTO

T 105 B ^(a)

Allegro comodo

ISAAC ALBÉNIZ

Musical score for measures 1-4. The piece is in 6/8 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *mf*. The left hand provides a bass line with triplets and slurs. Pedal markings include *ped.*, *(b) (ped.)*, and *ped.*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Musical score for measures 5-8. The tempo changes to *très marqué et très brusque*. The right hand has a more rhythmic and accented melody, marked with *sf* and *ff*. The left hand continues with a bass line. Pedal markings include *ped.*, *ped.*, *ped.*, and *ff sans pédale*. A *sec.* (second ending) is indicated in measure 8.

Musical score for measures 9-12. The tempo is *très décidé*. The right hand features a more active melody with slurs and accents, marked with *f* and *fort et très en dehors*. The left hand continues with a bass line. Pedal markings include *ped.*, *(ped.)*, *ped.*, *ped.*, *ped.*, and *ped.*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Musical score for measures 13-16. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a bass line with slurs and accents. Pedal markings include *ped. sempre f*, *(*) (ped.)*, *ped.*, *ped.*, *ped.*, and *ped. simile*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

* cc. 13-40: el bordón re blanca con puntillo no debe desaparecer. Se pedaliza justo antes de que el dedo suelte la tecla /
mm. 13-40: the bass D flat should never disappear. Press the pedal just before releasing the key.

(a) El título original en el manuscrito es "Cadix" / Original title in manuscript is "Cadix".

(b) (X) sólo en el manuscrito / (X) only in manuscript.

17 *toujours joyeux*

f *ff* *ff* *ff*

21 *très brusque* *très brusque*

ff *ff*

25 *(a) f en dehors*

f *sf*

29 *toujours avec allegresse*

sf *sf* *sf* *sf*

33

sf *sf* *sf* *sf*

(a) *f* sólo en el manuscrito / *f* only in manuscript.

37

41 * ossia

45

49

* ossia:
en 1ª edición / in first edition

(1) pour faciliter, prener seulement la notte superieure des trois octaves

(a) *ff* y no *ffz* al principio de los cc. 45-47 y 49-51 en el manuscrito / only *ff* no *ffz* at the begining of mm. 45-47 and 49-51 in manuscript.

53 *sec. sec. sec. sec. sec. sec.* *souple et caressant*

ff ff (>) ff ff ff *p sonore et sombre*

souple et caressant

57

p p

Ped. Ped. Ped. Ped.

61

p p

*Ped. Ped. Ped. Ped. * Ped.*

65

p p sf

Ped. Ped. Ped. Ped.

69

cresc. f sf sf

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

73 *dim.* *dim.* *p* *ppp* *dolcissimo*

77 *sempre dolce* *espressivo*

81 *(a) tres langoureux* *sempre dolce* *rubato e espressivo*

85 *(a) en pressant peu a peu* *poco sf* *poco sf* *p* *molto staccato*

89 *(c) pp* *espressivo*

avec la petite pédale

* a piacere, reb - fa# que refuerza la gradual pérdida del bajo con el cambio de pedal / depress D flat - F sharp a piacere, to avoid losing the gradual fading of the bass with the change of pedal.

(a) Las indicaciones "tres langoureux" y "en pressant peu a peu" no aparecen en el manuscrito pero sí en la primera edición / the markings "tres langoureux" and "en pressant peu a peu" only appear in the first edition, not in the manuscript.

(b) *p* sólo en el manuscrito / *p* only in manuscript.

(c) *pp* sólo en el manuscrito / *pp* only in manuscript.

(a) *tres langoureux* (a) *en pressant peu a peu*

93 *pp* *sempre dolce*

1 4 3 2 1 4 3 3

Ped. (Ped.) Ped. (Ped.) Ped. (Ped.) Ped.

(b) *au M^t.*

97 *sf* *très légèrement* *cresc.* *sf* *p* *sf* *sf*

2 3 5 4 2 4 3 2 4 1 3 5 2 1

brusquement

avec la petite pédale

Ped. (Ped.) Ped.

101 *sf* *f* *sf* *f* *sf*

5 3 5 3 5 3 5 3 2 3 2

sec. *sec.* *brusque*

Ped. Ped. Ped. Ped.

104 *sf* *sf* *(m.s.) (m.d.)* *cresc. sf* *f* *cresc. sf* *f*

5 3 2 3 3 3 3 3 3

sec. *sec.*

Ped. Ped. Ped. Ped.

(a) Ver pág. anterior / see p. 5
 (b) au M^t. en la 1^o ed. / au M^t. in 1st. ed.

107 *cresc. sf* *f* *sec.* *sec.* *sec.* *sec.* *(a) souple* *leger*

f e sub. ppp

molto cresc. et staccato

111 *pp et molto staccato* *sempre grazioso et p*

115 *p* *cresc.* *sf* *cresc.*

119 *cresc.* *cresc.* *ff* *ff* *(m.d.)* *3* *(m.d.)* *3*

123 *très joyeusement* *fff* *ff* *sf*

(a) *ff* y sin sub. *ppp* en la 1ª ed. / *ff* and no sub. *ppp* in 1st. ed.

127

sf *sf*

Ped. Ped. Ped. Ped.

131

sf *sf*

Ped. Ped. Ped. Ped.

135

pp *pp* *f*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

139

ff *sf.* *sf.* *sf.* *ff*

brusquement *sec.*

5 1 5 2 1

2 3 4

Ped. Ped. * Ped. Ped. * *ff*² ³ *très en dehors*

142

ff *ff* *ff* *sf* *sf.* *sf.* *sf.*

sec. *sec.* *sec.*

Ped. Ped. *ff* Ped. Ped.

145 *sec. sec. sec. sec. sec. sec. sec. sec. sec. sec.*

sf ff ff ff ff dim. (>) dim. p dim. p dim.

ff 2 1 4 dim. sf

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

149

pp soto voce ppp

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

152

ppp poco a poco rit. rit. e per - -

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

156 *meno tempo e rit. poco á*

den - - do - - si (a) ppp e très lointain

Ped. Ped. Ped. (Ped.) Ped. Ped. (Ped.)

160

po co e sem pre

ppp sans pédale

Ped. Ped. Ped. (Ped.) Ped. Ped.

(a) *pppp* en la manuscrito cc. 157, 159, 161 y 163 / *mm.* 157, 159, 161 y 163 *pppp* in manuscript.

165 sempre rit. . . e **ppp** ----- rall. ----- rall.

165 *ppp* *And.* *And.* *And.*

170 *And.* *And.* *(And.)* *And.* *And.* *And.* *(And.)*

170 ----- rall. ----- (m.s.) *presque Andante* et re tar . . .

170 *bien expressif* *ppp* *And.* *And.* *(And.)* *And.* *And.* *And.* *(And.)*

174 *And.* *And.* *And.* *(And.)* *And.* *And.* *And.* *(And.)*

. dant toujours jusque au

174 *ppp* *And.* *And.* *And.* *(And.)* *And.* *And.* *And.* *(And.)*

178 *And.* *And.* *And.* *(And.)* *And.* *And.* *And.* *(And.)*

. meno mosso et fi nal.

178 *molto rit.* *ppp* *pppp* *ppp*

183 *And.* *And.* *And.* *And.*

183 (b) *Adagio*

183 *pppp* *pppp* *pppp*

188 *And.* *And.* *And.* *And.*

(a) *sfz* en la 1^o ed. / *sfz* in 1st. ed.
(b) *Adagio molto* en la manuscrito / *Adagio molto* in manuscript.